

# H4i PREESENSIN ILMAISEMINEN

(päivitelty 29.11.2023)

**H4** HEPREA KIELIOPPI <https://gen.fi/h4.html>

**H4i** LAUSEOPPI <https://gen.fi/h4i.html>

**H4i** Preesensin ilmaiseminen

<https://gen.fi/h4i-preesensin-ilmaiseminen.html>

## SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

- 0. Dokumentteja
- 1. Preesensin ilmaiseminen
  - 1.1 Preesens Raamatun hepreassa
  - 1.2 Preesens nykyhepreassa
- 2. Partisiipin taivutus

## 0. DOKUMENTTEJA

**H** Heprea, sivukartta

<https://gen.fi/h-sivukartta.html>

Aejmelaeus et al.: Ihan täyttä hepreaa. Kirjapaja 2015 (ITH)

s. 42

Lyytikäinen & Gamzu: Opi hepreaa. 2. p. Aurinko Kustannus 2020 [2017] (LG)

s. 33–34, 63–64 [29–30, 59–60]

## 1. PREESENSIN ILMAISEMINEN

### 1.1 PREESENS RAAMATUN HEPREASSA

**H50** Verbioppi, johd.

<https://gen.fi/h50-verbioppi-johd.html>

Raamatun hepreassa nykyhetkinen tekeminen tai tapahtuminen (preesens) voidaan ilmaista kolmella eri tavalla:

- 1. imperfektillä
  - nykyhepreassa imperfektiä käytetään ilmaisemaan vain futuuria eli tulevaisuudessa tapahtuvaa tekemistä
- 2. profeetallisella perfektillä
  - nykyhepreassa perfektiiä käytetään vain menneen ajan aikamuotona

(suom. imperfekti, perfekti, pluskvamperfekti)

- 3. nominaalilauseella, jossa predikaattina on partisiippi

H4i Nominaalilause

<https://gen.fi/h4i-nominaalilause.html>

## 1.2 PREESENS NYKYHEPREASSA

Nykyheprean preesens eli nykyhetkinen toiminta ilmaistaan nominaalilauseella, jossa predikaattina on partisiippi:

tekevä, tekeväinen, tekijä

Nykyheprean preesensin lauserakenne on siis nominaalilause, jossa ei ole finiittistä eli tekijän persoonan (minä, sinä, hän, se, me, te, he, ne) ilmaisevaa verbiä.

Minä (olen) sanovainen. Käännös ja merkitys: Minä sanon.

Sinä (olet) sanovainen. Sinä sanot.

Hän (on) sanovainen. Hän sanoo.

Se (on) liikkuvainen. Se liikkuu.

Me (olemme) sanovaisia. Me sanomme.

Te (olette) sanovaisia. Te sanotte.

He (ovat) sanovaisia. He sanovat.

Ne (ovat) liikkuvaisia. Ne liikkuvat.

Adjektiivin kaltainen partisiippi taipuu sekä luvussa (yks., mon.) että suvussa (mask., fem.).

Partisiippi ei sen sijaan taivu persoonien (1., 2., 3.) mukaan.

Jos haluaa tarkentaa nominaalilauseen suomalaista käännöstä, niin suomen "kirjoitan" sijaan voi käyttää ilmaisua "minä olen kirjoittamassa". Tällöin käännös estää väärän futuurisen tulkinnan: kirjoitan (huomenna).

## 2. PARTISIIPIN TAIIVUTUS

H4D Partisiipit, johd.

<https://gen.fi/h4d-partis-johd.html>

Vahvan verbin pa'alin [qal/kal] partisiippimuodot ovat seuraavat:

yks. mask.

סוּס סוּס

yks. fem.

סוּסָת סוּסָת

mon. mask.

סוּסִים סוּסִים

mon. fem.

סוּסוֹת סוּסוֹת

יָסַף

lisätä, jatkaa

יוֹסֵף יוֹסֵף

yks. mask. lisäävä, lisääjä

יוֹסֵפֶת יוֹסֵפֶת

yks. fem.

יוֹסֵפִים יוֹסֵפִים

mon. mask.

יוֹסֵפוֹת יוֹסֵפוֹת

mon. fem.

אָמַר

sanoa

אוֹמֵר אוֹמֵר

yks. mask. sanova

אוֹמֵרֶת אומרת

yks. fem.

אוֹמְרִים אומרים

mon. mask.

אוֹמְרוֹת אומרות

mon. fem.